

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ٤٧٠ لسنة ١٩٩٨**

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٩/٢٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر:**(مادة وحيدة)**

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٩/٢٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ رمضان سنة ١٤١٩ هـ

(الموافق ٢٧ ديسمبر سنة ١٩٩٨ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٦ صفر سنة ١٤٢٠ هـ .

(الموافق أول يونيه سنة ١٩٩٩ م) .

مشروع الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية رقم ٢٦٣ - ٢٣٦

التعديل الرابع

لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية

بين جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٨/٩/٢٣

التعديل الرابع المؤرخ ١٩٩٨/٩/٢٣ لاتفاقية المنحة الموقعة بتاريخ ٢٩ سبتمبر ١٩٩٤ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) لمشروع تنمية المدن الثانوية

بند ١ - تعدل إتفاقية المنحة على النحو التالى :

(أ) يعدل البند (٢ - ٢) بحذف مائتين وخمسة عشر مليون دولار

(٢١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار) وإحلال ثلاثمائة وخمسة عشر مليون دولار أمريكى

(٣١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار) .

(ب) يعدل البند (١-٣) بحذف مائتين وأربعة عشر مليوناً وأربعمائة وخمسين ألفاً

ومائتين وأربعين دولاراً أمريكياً (٢٤٠,٤٥٠,٢١٤ دولار) ويحل محلها

مائتين وخمسة وتسعين مليون دولار أمريكى (٢٩٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار) .

(ج) يعدل البند (٣ - ٢ - ب) بحذف مائة وثمانين مليوناً ومائة ألف جنيه مصرى

(١٨٠,٠٠٠,٠٠٠ جنيه) ويحل محلها المعادل بالجنيه المصرى لخمسة وخمسين

مليون دولار وستمائة ألف دولار أمريكى (٥٥,٦٠٠,٠٠٠ دولار) .

(د) يحذف بالكامل الجدول رقم (٢) المرفق رقم (١) للملحق رقم (١) من اتفاقية المنحة الخاصة بميزانية الارتباط للمشروع ويحل محله الجدول رقم (٢) في المرفق رقم (١) الخاص بمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للمشروع المرفق .

(هـ) يعدل المرفق رقم (١) في الملحق رقم (١) لاتفاقية المنحة بإضافة الجدول رقم (٣) في المرفق رقم (١) - ميزانية ارتباطات المشروع (مساهمة الحكومة المصرية) - المرفق بهذا التعديل

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود غموض أو خلاف

بين النصين يرجح النص الإنجليزي .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره عما سطره اتفاقية المنحة سارية المفعول .

ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٤ - السريان :

يصبح هذا التعديل ساري المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

يتخذ المنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة

للتصديق على هذا التعديل ، وتخطر الوكالة بإتمام هذا التصديق .

وإشهاداً على ذلك فإن كلا من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم ، وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : دانيال س . كيرتزر

الوظيفة : السفير الأمريكي

بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : توني كريستيانسن - واحنز

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية - مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : / / ظافر سليم البشري

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولي

التوقيع :

الاسم : د . حسن سليم

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلوها عليه بأسمائهم :

عن وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية الجديدة .

التوقيع : _____

الاسم : المهندس / محمد إبراهيم سليمان

الوظيفة : وزير الإسكان والمرافق

والمجتمعات العمرانية الجديدة

عن الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي

التوقيع : _____

الاسم : المهندس / محمود كمال السرنجاوى

الوظيفة : رئيس الهيئة القومية

لمياه الشرب والصرف الصحي

مرفق (١)
الجدول رقم (٢)

مشروع المدن الثانوية
ميزانية ارتباطات المشروع
(مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)
« القيمة بالمليون دولار »

إجمالي الارتباطات	ارتباطات مستقبلية	ارتباطات موجودة	ارتباطات الدعم المالي	الارتباطات المدفوعة	مكونات المشروع
٢٢٧,٤٥.	٦٠,٠٠٠.	٢٢٧,٤٥.	٢٣,٢٥.	١٥١,٢٠.	إتشاءات
٧٦,٣٥.	١٠,٠٠٠.	٦٦,٣٥.	٩,٣٥.	٥٧,٠٠٠.	المساعدة الفنية
١,٢٠٠.	-	١,٢٠٠.	(٠,٥٠٠.)	١,٧٠٠.	التقييم والمراجعة
-	-	٥,٠٠٠.	(٤,٥٥٠.)	٤,٥٥٠.	الطوارئ
٣١٥,٠٠٠.	٧٠,٠٠٠.	٢٩٥,٠٠٠.	٨٠,٥٥٠.	٢١٤,٤٥٠.	الإجمالي

مرفق (١)
الجدول رقم (٣)

مشروع المدن الثانوية
ميزانية إرتباطات المشروع
(مساهمة الحكومة المصرية)
« القيمة بالمليون دولار »

الارتباطات الاجمالية	مساهمة الحكومة المصرية				مكونات المشروع
	عيني		نقدى		
	ارتباطات حالية	ارتباطات سابقة	ارتباطات حالية	ارتباطات سابقة	
٤٧,٧	٠,٠٠	١٠,١	٢,٠	٣٥,٦	إنشاءات
٣,٣	٠,٠٠	٣,٣	٠,٠	٠,٠	المساعدة الفنية
--	٠,٠٠	--	٠,٠	٠,٠	التقييم والمراجعة
٤,٦	٠,٠٠	١,٠	٠,٠	٣,٦	الطوارئ
٥٥,٦	٠,٠٠	١٤,٤	٢,٠	٣٩,٢	الإجمالى

ملحوظة :

سعر الصرف للدولار الواحد ٤,٤ جنيه مصرى ، وبالتالي فإن مساهمة الممنوح المتوقعة ستكون فى حدود مبلغ ١٨٦,٧ مليون جنيه مصرى .

قرار وزير الخارجية**رقم ٩٤ لسنة ١٩٩٩****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم (٤٧٠) الصادر بتاريخ ١٩٩٨/١٢/٢٧ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٩/٢٣ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩٩/٦/١ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٨/٦/٥ ؛

قرر:**(مادة وحيدة)**

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع المدن الثانوية بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/٩/٢٣

ويعمل به اعتباراً من ١٩٩٨/٩/٢٣

وزير الخارجية**صدر بتاريخ ١٩٩٩/٦/١٠****عمرو موسى**